

[Texte]

Mr. Caccia: I saw some rates a few days ago and was stunned at how kind you are to consumers. That suggestion is offered only in relation to potential water shortages.

We would be grateful if you could let us know in what way we can be helpful in making your presentations on the matter of California's emission standards—in other words, if you can give us an update in writing on where you are in your submission or on what you intend to do and what you would like this committee to do.

Secondly, also in relation to provincial and federal government, will you give us an assessment as to what this committee could do by way of our final report in relation to building codes and in relation to the very important question raised by Mrs. Catterall and the reply we received on efficiency in buildings, which is extremely important, as well as commercial lighting energy efficiency standards. In relation to both senior levels of government, we would be I am sure very happy to see your thoughts specifically targeted on what this committee could do.

Mr. Gilbert: Just quickly on those three matters, on water pricing, our committee took that on as its second most important job after packaging. We agree with the proposition that reform of water pricing is needed in Canada. There are some municipalities, and my own is one, where we have at last got to the point of covering the cost. It is very difficult for a municipality that is a long way from doing that just to leap into doing that. We are completely sympathetic with that comment.

On the California automobile emissions standards, municipalities are just out of their depth on that matter. We do not have the expertise to deal with that, and we would not want to delude you that we will be getting into it. We have nobody on our staffs, or rarely have people on our staffs who are good on that.

On the building codes, absolutely. We will co-operate and submit whatever information will be helpful.

The Chairman: Thank you very much. Mr. Gilbert, Mr. Brown, and Monsieur Goulet, I think I am speaking on behalf of all members of the committee in saying this has been one of the most helpful, practical... You were modest in introducing what you had to say to us, but there was much more that you had to say than we have had time to adequately respond to. Certainly we will take your suggestions very much into consideration, and any follow-up material you will be providing to the committee. So thank you very much for your appearance here today.

Mr. Gilbert: Thank you. We very much appreciate this opportunity.

The Chairman: I felt it was a bit of old home week here with all these former municipal officials.

We will take about a three-minute break and then we will move into our in camera session on the business of the committee.

[Proceedings continue in camera]

[Traduction]

M. Caccia: J'ai vu certains tarifs il y a quelques jours et je vous ai trouvé très bon pour les consommateurs. Je n'en parle que parce qu'on pourrait manquer d'eau un jour.

Nous vous serions reconnaissants de nous laisser savoir comment nous pouvons vous aider à préparer votre mémoire sur les normes d'émissions de la Californie—autrement dit, si vous voulez, tenez-nous au courant par écrit de vos réalisations et de vos intentions à cet égard.

Quant aux gouvernements provinciaux et fédéral, pourriez-vous nous suggérer ce que le Comité devrait recommander dans son rapport final sur les codes du bâtiment et à propos de la question très importante soulevée par M^{me} Catterall, de la réponse que nous avons reçue sur le rendement énergétique des immeubles, qui est extrêmement important, et aussi à propos des normes de rendement énergétique pour l'éclairage commercial. Quant aux deux premiers paliers de gouvernement, nous serions très heureux d'avoir vos suggestions très précises sur ce que pourrait faire le Comité.

M. Gilbert: Pour ce qui est du tarif de l'eau, notre Comité a décidé que c'était sa deuxième tâche la plus importante, après les emballages. Il est vrai qu'il faut rajuster le tarif de l'eau au Canada. Dans certaines municipalités, la mienne notamment, on réussit au moins à faire les frais. Ce ne sera pas facile d'y parvenir rapidement pour les municipalités qui en sont loin. Nous sommes donc favorables à l'idée.

Pour ce qui est des normes californiennes pour l'échappement des automobiles, les municipalités ne sont tout simplement pas dans leur élément. Nous ne disposons pas des spécialistes nécessaires et nous n'allons pas vous laisser croire que nous avons l'intention de nous en occuper. Il n'y a pas parmi notre personnel des gens compétents dans le domaine.

Quant au code du bâtiment, c'est indispensable. Nous allons collaborer et communiquer toute information utile.

Le président: Merci beaucoup. Monsieur Gilbert, monsieur Brown et monsieur Goulet, au nom de tous les membres du Comité, je dois dire que la séance a été très utile et pratique... Vous avez présenté votre opinion avec beaucoup de retenue, et malheureusement vous auriez certainement pu nous apporter encore plus si nous en avions eu le temps. Nous allons certes tenir compte de vos suggestions et de toute documentation que vous voudrez nous faire parvenir. Je vous remercie de vous être présentés aujourd'hui.

M. Gilbert: Merci. Nous vous sommes très reconnaissants de l'invitation.

Le président: La présence de tous ces anciens employés municipaux au Comité a rappelé des souvenirs.

Nous allons faire une pause de trois minutes après quoi nous passerons aux affaires que nous devons régler à huis clos.

[La séance se poursuit à huis clos]